

	Ručně poháněné invalidní vozíky - Požadavky a zkušební metody	ČSN EN 12183 84 1021
---	---	--------------------------------

Manually propelled wheelchairs - Requirements and test methods

Fauteuils roulants a propulsion manuelle - Exigences et méthodes d'essai

Rollstühle mit Muskelkraftantrieb - Anforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12183:1999. Evropská norma EN 12183:1999 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12183:1999. The European Standard EN 12183:1999 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
2001

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

59399

zdravotním postižením - Klasifikace

prEN 12182:1999 nahrazena EN 12182:1999, zavedenou v ČSN EN 12182 (84 1005) Technické pomůcky pro osoby se zdravotním postižením - Všeobecné požadavky a zkušební metody

EN 12184:1999 zavedena v ČSN EN 12184 (84 1022) Elektricky poháněné invalidní vozíky, skútry a jejich nabíječe - Požadavky a zkušební metody

ISO 6440 nezavedena

ISO 7176-1 nezavedena

ISO 7176-3 nezavedena

ISO 7176-8:1998 nezavedena

ISO 7176-11 nezavedena

ISO 7176-13 nezavedena

ISO 7176-15 nezavedena

ISO 7176-16 nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: ERGOTEST, IČO 11131292, Ing. Zdeněk Chlubna

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ferdinand Adamčík

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 12183
EUROPEAN STANDARD	Březen 1999
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 11.180

Deskriptory: disabled persons, wheel chairs, manual control, specifications, design, stability, performance evaluation, brakes, effectiveness, fatigue life, tests, safety, information, utilization

Ručně poháněné invalidní vozíky -

Požadavky a zkušební metody

Manually propelled wheelchairs - Requirements and test methods

Fauteuils roulants à propulsion manuelle -

Exigences et méthodes d'essai

Rollstühle mit Muskelkraftantrieb -

Anforderungen und Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 1999-02-18.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za

kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 1999 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 12183:1999 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Úvod

.....
..... 6

1 Předmět
normy

.....
.. 6

2 Normativní
odkazy

..... 6

3 Definice

.....
..... 7

4 Zkušební

zařízení	
.....	
7	
5 Všeobecné požadavky	8
.....	
6 Konstrukční požadavky	8
.....	
6.1 Nožní opěrky a podnožky	8
.....	
6.1.1 Požadavky na nožní opěrky a podnožky	8
.....	
6.1.2 Zkušební metoda pro nožní opěrky	8
.....	
6.2 Požadavky na pneumatiky	9
.....	
6.3 Požadavky na vybavení poutacími pásy	9
.....	
6.4 Požadavky na loketní a zádové opěrky	9
.....	
6.5 Požadavky na vozíky pro použití jako sedačky v motorových vozidlech	9
.....	
6.6 Brzdy	9
.....	
6.6.1 Požadavky na parkovací brzdy	9
.....	
6.6.2 Požadavky na provozní brzdy	9
.....	
6.7 Požadavky na hmotnost součástí	9
.....	
6.8 Požadavky na vybavení zařízením proti překlopení	10
.....	
7 Funkční	

požadavky	10
7.1 Požadavky na statickou únosnost, rázovou pevnost a únavovou pevnost	10
7.2 Provedení a pevnost parkovací brzdy	10
7.2.1 Požadavky na provedení parkovacích brzd	10
7.2.2 Požadavky na únavovou pevnost parkovacích brzd	10
7.2.3 Zkušební metoda pro stanovení provozních sil brzdové páky	10
7.2.4 Zkušební metoda pro stanovení únavové pevnosti parkovací brzdy	11
7.3 Odolnost proti vznícení	11
7.4 Odolnost proti korozi	11
7.5 Tlačná síla	11
7.5.1 Požadavky na tlačnou sílu	11
7.5.2 Zkušební metoda pro měření tlačné síly	11
7.6 Jízdní vlastnosti	12
7.6.1 Požadavky na jízdní vlastnosti	12
7.6.2 Metoda zkoušení jízdních vlastností	12
7.7 Elektricky poháněné pomocná zařízení	13

8	Informace dodávané výrobcem.....	13
8.1	Všeobecně.....	13
8.2	Návod k obsluze.....	13
8.3	Značení.....	13
Příloha A	(informativní) Doporučené konstrukční charakteristiky.....	17
Příloha B	(informativní) Doporučená konstrukce sedadla.....	19
Příloha C	(informativní) Doporučení pro pohodlný provoz.....	20
Příloha D	(informativní) Odolnost proti korozi.....	22
Příloha Z	(informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU.....	23

Strana 5

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 293 „Technické pomůcky pro osoby se zdravotním postižením“, jejíž sekretariát zajišťuje SIS.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 1999 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 1999.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu, a podporuje základní požadavky směrnice EU.

Vztah mezi touto evropskou normou a směrnicí EU je uveden v informativní příloze Z, která je nedílnou součástí této normy.

Tato norma poskytuje jeden ze způsobů prokázání, že ručně poháněné invalidní vozíky, které patří rovněž mezi zdravotnické prostředky, splňují základní podmínky uvedené v příloze 1 směrnice 93/42/EHS. Není však určena k prokazování souladu s požadavky žádné jiné směrnice.

Existují 3 úrovně evropských norem, týkajících se technických pomůcek pro osoby se zdravotním postižením. Úroveň 1 je nejvyšší:

Úroveň 1: Všeobecné požadavky na technické pomůcky

Úroveň 2: Podrobné požadavky na druhy (skupiny) technických pomůcek

Úroveň 3: Zvláštní požadavky na jednotlivé typy technických pomůcek.

Pokud jsou k dispozici normy pro jednotlivé pomůcky nebo skupiny pomůcek (úroveň 2 nebo 3), jsou požadavky norem nižší úrovně nadřazeny požadavkům norem vyšší úrovně. Aby bylo možné posoudit všechny požadavky na určitou pomůcku, je nutné začít s normami nejnižší úrovně.

Jak vyplývá z předmětu normy, jde v daném případě o kombinovanou normu úrovně 2 a 3 (nejnižší možné) na ručně poháněné invalidní vozíky, které jsou rovněž zdravotnickými prostředky.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

Úvod

V případě, že nelze tuto normu na určité invalidní vozíky aplikovat, mají smluvní strany zvážit, zda lze použít alespoň příslušné části normy. Výrobci mají také zvážit, zda příslušné části této normy lze použít k hodnocení funkce jejich výrobků ve vztahu k základním požadavkům Směrnice EU pro zdravotnické prostředky.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje požadavky a zkušební metody pro ručně poháněné invalidní vozíky určené k použití jednou osobou, jejíž hmotnost nepřesahuje 100 kg, a zahrnuje níže uvedenou klasifikaci EN ISO 9999:1998:

12 21 03 Invalidní vozíky ručně poháněné doprovázející osobou

12 21 06 Invalidní vozíky s dvouručním pohonem zadních kol

12 21 09 Invalidní vozíky s dvouručním pohonem předních kol

12 21 12 Invalidní vozíky s dvouručním pákovým převodem

12 21 15 Invalidní vozíky poháněné na jedné straně

12 21 15 Invalidní vozíky poháněné jednou horní končetinou nebo jednou horní a jednou dolní končetinou

12 21 18 Invalidní vozíky poháněné nohama

Stanovuje také požadavky a zkušební metody pro ruční invalidní vozíky s elektrickým pomocným zařízením.

Tuto evropskou normu nelze jako celek aplikovat na:

- vozíky určené pro speciální účely, jako například sport, sprchování, použití na toaletě
- vozíky vyráběné na zakázku
- vozíky speciálně konstruované nebo se speciálními úpravami pro specificky postižené osoby
- vzpřimovací vozíky
- přídatné pohonné jednotky pro ruční vozíky

POZNÁMKA Použití této normy je omezeno na vozíky s maximální hmotností osoby 100 kg, protože to je maximální hmotnost maket osob uvažovaných v ISO 7176-11. Vlivy osob vyšších hmotností je třeba dále zkoumat.

-- Vynechaný text --